

CARNET DE CHANTS



FÊTES

DE

CIEUTAT

SOMMAIRE

Aqueras Montanhas.....	4
Amor d'Aussau.....	5
Bèth chivalièr	6
Dis Mamie	7
En revenant de noce	8
Era Sauta de Banassa	9
FLEUR D'EPINE	10
Guk euskaraz.....	11
Il est un coin de France par Luis Mariano	12
HEGOAK – L'AUSETH.....	13
L'Ancienne Méthode.....	14
L'IMMORTELA	15
L'encantada	16
L'OISEAU BLANC	18
LA BELLE S'EN VA	19
LA BICHE AU BOIS	20
LA HAUT SUR LA MONTAGNE	21
Le berger en vallée d'Aure	22
LE CLOCHER DU VILLAGE	23
Le Collier	24
Les fêtes de Mauléon.....	25
Lo hilhs de la montanha (Lo Rey).....	27
Los Tilholèrs	28

LE JOUEUR DE PIPEAU	29
LE NOMADE	30
LE REFUGE.....	31
LIBERTE	32
MARIA LUISA.....	33
CRUELLE MELANIE	34
MON DIEU QUE J'EN SUI A MON AISE	35
MONTAGNES PYRENEES	36
Mon père avait 600 moutons	37
NICOLAS.....	38
Un jeune coq et une poulette	39
Un voltigeur	40

Aqueras Montanhas

1 - Aqueras montanhas
Qui tòn hautas son
M'empeishan de veser
Mas amors on son

Arrepic :

Se canti, jo que canti
Canti pas per jo
Canti per ma mia
Qui ei au loenh de jo

2 - Se sabi las veser
On las encontrar
Passeri l'aigueta
Shens pòu de'm nega

3 - Aqueras montanhas
Que s'abaisheran
E mas amoretas
Que pareisheran.

4 - Las pomas son maduras
Las cau amassar
E las joenas filhas
Las cau maridar

Amor d'Aussau

Uei que soi jo, embarrat hens l' ostau,
Dab lo flaquer, lheu ua malaudia,
Lo mei qui poish qu' ei d'anar tau portau
Alavetz escota, O ma miga, O Maria :

Repic : Amor d'Aussau,
Lo temps passat
Amor d'Aussau,
Que t'eï goardat.

Parla per jo a l' ausèth lo mei haut,
Que l'as sovent de cap a Pèiralua,
Que'u diseràs que soi hèra malaut,
Que baishe lèu shens esperar la lua. »

E l'espervèr autanlèu arrivat,
Suu linçoù blanc pausarà l' immortalèla,
S'emportarà mon amna au bordalat,
A l' endret on viscom ue vita tan bèra

Bèth chivalièr

Bèth chivalièr qui partitz a la guèrra
T'on vatz enqüera, tan luenh d'ací
Non vedetz pas qu e la nueit ei pregonda
E que lo monde n'ei que chepic

Vos qui credetz que las amors deishadas
De las pensadas, se'n van shens mau
Ailàs, ailàs, los cercadors de glòria
La vòsta istòria s'envòla atau

Bèth chivalièr qui partitz a la guèrra
T'on vatz enqüera, tan luenh d'eco
Que'n vau plorar jo qui'm deishavi díser
Que mon arríser èra tan doç

Dis Mamie

Lou sourelh que-s l'hebe u bèth matin
Tau coum l'aube d'ue bite;

Maynàt, n'ey pas tan merbelhous,
Beroy couchàn dab gauyou ?

(Refrain) Dis Mamie, pourquoi tu as des soleils au coin des yeux?
Que-t-at boy dise maynade :
Permou que soy arrayade
C'est toi le soleil de ma vie, celui qui fait rire les vieux...
Rire les vieux.

Beroy biste que passe lou tems !
Sustout bounur e joentut...
Mes oh, toutu, " si abi sabut "
Hà l'arride à tout moumen

Lou lugrà tan beroy hè lusi
Aquet maynàt que s'en arrid,
Beroyes hestes de familha
De bilatye e d'amics...

Los oelhs, de beutàt, qu'an la coulou
De la mountagne e la mà :
Gran lac empliat de cantadous
Canten hort lo tems d'aymà...

En revenant de noce

bis { En revenant de noce
Vive l'amour
bis { J'étais bien fatigué
Vive les lauriers, vive.

A la claire fontaine
Vive l'amour,
Je me suis reposé
Vive les lauriers, vive.

L'eau en était si claire,
Vive l'amour,
Que je m'y suis baigné
Vive les lauriers, vive.

A la feuille d'un chêne,
Vive l'amour,
Je me suis essuyé,
Vive les lauriers, vive.

Sur la plus haute branche,
Vive l'amour,
Le rossignol chantait
Vive les lauriers, vive.

Chante, rossignol, chante,
Vive l'amour,
Toi qui as le cœur gai,
Vive les lauriers, vive.

Tu as le cœur à rire,
Vive l'amour,
Moi, je l'ai à pleurer,
Vive les lauriers, vive.

Era Sauta de Banassa

Tath ser qu'ei eth depart tà auta montanhada,
Las oelhas e eths pastors son contents de pujar,
Que saben dinc ath som i a tarribla camada,
Mes qui pòt arrestar l'ahida deth bestiar ?

De matin que seram aciu en som d'Aubisa,
Que tornaram trobar la maison d'Augustà,
Qu'ei plan bona maison, brembatz ve que'u ve disi,
Tostemps plan recebuts, qu'èm contents de tornar.

En som d'aqueth hamèu, non i a que brave monde,
Sèi pas si coneishetz la charmanta Marí,
Aquiu tà estar plan vist, cau pas aver vergonha,
Jamès non partiràs shens un veire de vin.

E drin mei endavant, la capana de Pièrra,
Juste abans de traucar eth pont de Barralet,
I a oelhas en corrau, qu'i deu estar enquèra,
Hè'nse drin endavant, i aurà cafè de hèit.

Si voletz tot saber, uei qu'ei sauta Banassa,
Montanha de Bedós, bèth drin beròi endret,
Esconuda ath bèth som de la valea d'Aspa,
Dus gigants que la guardan, l'Auda e eth Soperet.

Dus grans gigans de pèira, tots abilhats de roi,
Qui de tostemps s'espian com un par d'amorós

FLEUR D'EPINE

Ma mère qui m'a nourrie,
N'a jamais connu mon nom, oh hé (bis)
On m'appelle, on m'appelle,
On m'appelle Fleur d'épine,
Fleur de rose, c'est mon nom.
Tra lalala...

Fleur d'épine, fleur de rose,
C'est un nom qui coûte cher, oh hé (bis)
Car il coûte, car il coûte,
Car il coûte la moitié
De la valeur de cent écus.
Tralalala...

Qu'est-ce que c'est que cent écus,
Quand on a l'honneur perdu, oh, hé (bis)
Car l'honneur, car l'honneur,
Car l'honneur est le privilège
Des fillettes de quinze ans.
Tralalala...

Ne fais donc pas tant la fière,
L'on t'a vue, hier au soir, oh, hé (bis)
L'on t'a vue, l'on t'a vue,
L'on t'a vue, près d'un bourgeois,
Hier au soir, au coin du bois.
Tralalala...

Ce n'était pas un bourgeois
Qui était auprès de moi, oh, hé (bis)
C'était l'ombre, c'était l'ombre,
C'était l'ombre de la lune
Qui rôdait autour de moi.
Tralalala...

Guk euskaraz

Euskara putzu sakon eta ilun bat zen, (bis)
eta zuek denok ur gazi bat atera zenuten handik nekez. (bis)

Guk euskaraz, zuk, zergatik ez ? (bis)

Orain zuen birtutez zuen indarrez (bis)
euskara itsas'urdin eta zabal bat izanen da eta guria da. (bis)

Guk euskaraz, zuk, zergatik ez ? (bis)

Il est un coin de France par Luis Mariano

Il est un coin de France
Où le bonheur fleurit
Où l'on connaît d'avance
Les joies du paradis
Et quand on a la chance
D'être de ce pays
On est comme en vacances
Durant toute sa vie

{Refrain} : Aire tun txikitun,
Aire tun aire
Aire tun txikitun,
Aire tun aire, olé

le jour de sa naissance
On est Pélotari
Dès la première enfance
Le douanier vous poursuit
Quand vient l'adolescence
Les filles vous sourient
Et l'on chante et l'on danse
Même quand on vieillit

(Refrain)

Et la nuit dans nos montagnes
Nous chantons autour du feu
Et le vent qui vient d'Espagne
Porte au loin cet air joyeux

(Refrain)

La, la, la ..

HEGOAK – L'AUSETH

Si jo e l'avèi copat las alas
bis { Uei que seré mié, non seré pas escapat
Mès taben non seré pas mes un ausèth
Et jo
Co qu'aimavi qu'èra eth ausèth.

Version basque :

Hegoak ebaki banizkio
Neuria izango zen
Ez zuen aldegingo

Bainan horrela
Ez zen gehiago txoria izango
Eta nik, txoria nuen maite
Eta nik, eta nik, txoria nuen maite.

Version française :

*Si je lui avais coupé les ailes
Aujourd'hui, il serait mien, il ne serait pas échappé
Mais aussi ce ne serait plus un oiseau
Et moi, ce que j'aimais c'est l'oiseau.*

L'Ancienne Méthode

Autrefois, quand le monde vivait
Oui tous ensemble l'on se voyait
Comme des frères on se respectait
C'était l'ancienne méthode
Mais il n'est plus de même à présent
Chacun se tient très bien dans son rang
On est bien vu quand on a de l'argent
Voilà les gens à la mode. Tra---la---la---

Autrefois, quand un garçon faisait la cour
Il disait ses sentiments tout courts
Et voilà qu'il était marié en huit jours
C'était l'ancienne méthode
Mais il n'est plus de même aujourd'hui,
On fait la cour de 5 à 6 ans
Et quelquefois on y perd son temps
Voilà la cour à la mode. Tra---la---la---

Autrefois, quand un mari mourait
C'était sa femme qui le pleurait
De temps en temps elle le regrettait
C'était l'ancienne méthode
Mais il n'en est plus de même à présent
Pour éviter cet éternel bruit
Elle pense plutôt à un autre qu'à lui
Voilà la femme à la mode. Tra---la---la---

Chier par terre ou bien dans son pantalon
Dans ses culottes ou bien dans un buisson
Dans un pot de chambre ou bien dans sa maison
C'était l'ancienne méthode
Mais il n'est plus même à présent
On ne mange que des mets échauffants
On ne chie qu'à force de lavements
Voilà la chie à la mode. Tra---la---la---
C'était l'ancienne méthode !

L'IMMORTELA

Séi un país e ua flor
E ua flor, e ua flor
Que l'aperam la de l'amor
La de l'amor, la de l'amor

Haut Peiròt, vam caminar
Vam caminar decap tà l'immortèla
Haut Peiròt, vam caminar
Vam caminar lo país vam cercar

Au som deu malh, que i a ua lutz
Qu'i cau gardar los uelhs dessus

Que'ns cau traucar tot los segàs
Ta-ns arrapar, sonque las màns

Lhèu veiram pas jamès la fin
La libertat qu'ei lo camin

Après lo malh, un aute malh
Après la lutz, ua auta lutz

L'encantada

1 – Patapim, Patapam,
Non sèi d'on ei sortida,
Non m'a pas briga espiat,
E m'èi pergut suu pic,
E la hami e la set.

Patapim, Patapam,
Non sèi çò qui m'arriba,
E shens nada pieitat,
Que'n va lo son camin,
Que camina tot dret.

Non sèi pas lo son nom,
Tà jo qu'ei l'Encantada,
Tà la véder passar,
Jo que'm hiqui ací,
Tot matin a l'argueit,

Non sèi pas lo son nom,
Tà jo qu'ei l'Encantada,
Non hèi pas qu'i pensar
E la nueit e lo dia
E lo dia e la nueit.

(Refrain) Jo tostemps qu'aví sabut
E díser non e díser adiu,
Jo jamei n'aví volut,
Jamei pregar òmi ni Diu,
Ara qu'ei plegat lo jolh,

Dehens la gleisa capbaishat,
Tà mendicar çò qui voi,
Aledar au son costat.

2 – De la tèrra o deu cèu,
Tau com la periclada,
E tot a capvirat,
Arren non serà mei,
Non jamei com abans,
Ni lo hred de la nèu,
Ni lo verd de la prada,
Ni lo cant d'un mainat,
Ni l'anar deu sorelh
Qui hè córrer los ans.

Non sèi pas lo son nom,
Tà jo qu'ei l'Encantada,
E si n'ei pas tà uei,
Tà doman qu'ei segur,
Que l'anirèi parlar,

Non sèi pas lo son nom,
Tà jo qu'ei l'Encantada,
Doman que'u diserèi,
Dinc ací qu'èi viscut
Sonque tà vencontrar.

L'OISEAU BLANC

Refrain : Ils sont partis tous les deux à travers les cieux le sourire aux lèvres
Sans crainte de l'ouragan ni du mauvais temps que la brise soulève
Et dans l'espoir d'arriver, se sont envolées sublimes conquêtes
Bravant le danger, et la mort qui les guettent.

1) Deux aviateurs confiant dans leur projet traversaient l'Atlantique
Deux aviateurs confiant dans leur projet ont quitté le Bourget
Et profitant d'un dimanche au printemps dans l'espace ils s'élançent
Tous deux montés sur un bel oiseau blanc pour vaincre l'Océan.

2) Voilà deux jours que nos gars sont partis dans la vive lumière
Sont t'ils vivants, ou sont t'ils engloutis dans l'Océan maudit
De toute part, on entend annoncer une vive nouvelle
Qui nous dira si nos gars sont partis ou s'ils sont engloutis.

) Combien d'efforts sont ainsi dépensés pour retrouver les nôtres
Combien de jours et de nuits angoissés dans tout le monde entier
Mais cependant restait seule à Paris une pauvre mère
Qui n'oublie pas que son cher petit, en partant lui a dit :

Je pars sur mon bel oiseau blanc t'inquiète pas maman je reviendrais vite
C'est pour que tous les pays soient bientôt unis avec l'Amérique
Joyeusement je m'en vais apporter de la paix et de l'espérance
J'emporte avec moi le baiser de la France

La, la, la, la, la (bis)

J'emporte avec moi le baiser de la France.

LA BELLE S'EN VA

La belle s'en va au jardin d'amour,
Pour y passer quelques semaines,
Son père va la chercher partout
Et son amant qui en est en peine.

- Va-t-en dire à ce berger
S'il y a quelqu'un qui nous renseigne,
- Berger, berger, mon doux berger,
Auriez-vous vu passer la belle ?

Mais le berger voulut savoir
Comment la belle est habillée.
- Elle est vêtue de satin blanc,
Et d'une robe en filoselle.

- Elle est là-haut, sur ces vallons,
Assise près d'une fontaine,
Entre ses mains, tient un oiseau,
Lui racontant toutes ses peines.

- Oiseau des champs, que tu es heureux,
D'être si près de ma maitresse,
Et moi, son amoureux,
Je ne puis m'approcher d'elle.

LA BICHE AU BOIS

Ah ! si j'avais des diamants, des couronnes
Je les mettrais à tes pieds pour avoir
Un doux regard trop aimable personne,
Plein de ce feu que lance ton œil noir.

O toi que j'aime d'amour extrême
Daigne accepter et ma main et mon cœur,
Dans cette vie ma douce amie
Toi seule peux donner le bonheur.
Entends-tu là-bas la biche dans les bois,
Le chasseur la chasse mais ne la tue pas.
N'entends-tu pas dans ces vallons
Le chasseur sonner du clairon.
Sonnez à perdre haleine,
Sonnez, vaillants piqueurs
Que l'écho de la plaine
Répète nos chants joyeux et clameurs
Tra la la ...

Ah ! si j'osais sur tes lèvres mignonnes
Prendre un baiser la refuserais-tu ?
Tu ne dis rien, mais si parler tu n'oses
J'en suis heureux, tes yeux m'ont répondu.

LA HAUT SUR LA MONTAGNE

Là-haut sur la montagne j'entends quelqu'un pleurer :
Semble la voix de ma maîtresse oh oui, j'irai la consoler ! (bis)

- Qu'avez-vous donc la belle, Qu'avez-vous à pleurer ?
- Si je pleure, c'est la tendresse et le regret d'avoir trop aimé (bis)

- Aimer n'est pas un crime : Dieu ne le défend pas.
Faudrait avoir le cœur bien rude, Belle, si vous ne m'aimiez pas (bis)

Les moutons dans la plaine sont en danger du loup.
Et vous et moi, jolie bergère, nous sommes en danger de l'amour ! (bis)

Les moutons vivent d'herbe, les papillons de fleurs.
Et vous et moi, jolie bergère, nous ne vivons que de langueur ! (bis)

Si j'étais hirondelle, que je puisse voler,
Sur le blanc sein de ma maîtresse, oh oui ! j'irai me reposer ! (bis)

Mon sein n'est pas un arbre pour vous y reposer !
Choisissez-vous une autre branche qui puisse mieux vous supporter ! (bis)

Chant traditionnel Bigorre / Béarn

Le berger en vallée d'Aure

Marcher du soir au matin
Compter les bêtes à Fabian
Se nourrir d'un peu de pain et de raisin
Faire courir les isards
Jeter le bâton au chien
A la tombée de la nuit dormir enfin

Refrain

Sur les sentiers du Moudang
Du Rioumajou de l'aurore
J'ai appris le beau métier de berger en vallée d'Aure
Et le lever du soleil sur les neiges de novembre
M'a montré comment t'aimer, Pyrénées

Refrain

Parcourir le Néouvielle
Dormir un soir au pic Long
Redescendre la Soumeille jusqu'à Aulon
Faire du feu à la Géla
Et contempler la Mounia
Au pied du bastan écouter le tétra

Refrain

Faire la fête à Cadeilhan
Et la re-fête à Guchan
Le bal des bergers au printemps à Soulan
Faire la fête à Tramezaïgues
Et chanter entre copains
Puis courir chercher sa belle au clair matin

LE CLOCHER DU VILLAGE

INSOUCIANT DE TES CHAUDES CARESSES
~~PAYS BASQUE~~ UN BEAU JOUR JE PARTIS
TE LAISSANT MES PARENTS EN DETRESSE
AU CLOCHER, MON FRONTON, MES AMIS

refrain

BONSOIR JOLI CLOCHER, CLOCHER DE MON VILLAGE
QUE DES MON PLUS JEUNE AGE
IL M'A FALLU QUITTER

O JOYEUX CARILLON
COMME AU TEMPS DE JEUNESSE
TINTE, AVEC ALLEGRESSE
EGAYE MA MAISON

J'AI SOUFFERT UN MARTYRE
ET JE PUIS TE DIRE
QU'EN PENSANT A TOI
J'AI PLEURE BIEN DES FOIS

BONSOIR, JOLI CLOCHER
CLOCHE DU MOYEN AGE
CHER CLOCHER DU VILLAGE
QUE J'AI TANT REGRETTE

J'AI CONNU D'ADMIRABLES PAYSAGES
ET LES SITES DES PLUS BEAUX A VOIR
RIEN NE VAUT MON CLOCHER DU VILLAGE
EGRENANT SON ANGELUS DU SOIR.

J'AI VECU, J'AI SOUFFERT EN SILENCE
DANS L'ATTENTE DU LOINTAIN RETOUR
MALGRE TOUT JE TE GARDAIS CONFIANCE
O CLOCHER BIEN AIME DE TOUJOURS

BONSOIR, JOLI CLOCHER
CLOCHER DE MON VILLAGE
QUE DES MON PLUS JEUNE AGE
IL M'A FALLU QUITTER

O JOYEUX CARILLON
COMME AU TEMPS DE JEUNESSE
TINTE AVEC ALLEGRESSE
EGAYE MA MAISON

J'AI SOUFFERT UN MARTYRE
ET JE PUIS TE DIRE
QU'EN PENSANT A TOI
J'AI PLEURE BIEN DES FOIS

BONSOIR, JOLI CLOCHER
CLOCHER DU MOYEN AGE
CHER CLOCHER DU VILLAGE
QUE J'AI TANT REGRETTE.....

Le Collier

1 – C'est un matin de pluie dans la campagne,
Que je trouvais sur une fleur posé,
Un beau collier que personne n'accompagne,
Qui sans soleil de mille feux brillait.

2 – Ce si joli collier ça ne peut être,
Que le joyau d'un être si parfait,
Que j'aimerais sans raison la connaître,
Et dans ses bras d'elle me faire aimer.

3 – Mais pour cela je dois quitter ma femme,
Et mes enfants à tout jamais laisser,
Quitte à marcher à éteindre la flamme,
Que ce collier en moi a allumé.

4 – Après avoir en vain cherché la reine,
Qui dans mon coeur avait semé la joie,
Dans mon jardin je revins avec peine,
Femme et enfant n'étaient plus sous mon toit.

5 – C'est mon voisin qui bouleversa mon âme,
En me disant que ce joli collier,
Ce cher collier et bien c'était ma femme,
Qui pour me plaire se l'était acheté.

Les fêtes de Mauléon

Jusqu'au plus petit coin de Navarre
De la Soule et même du Labourd
On parle de Mauléon-Licharre
Avec envie et beaucoup d'amour
De Mauléon et ses superbes fêtes
Si vivantes si pleines d'entrain
De ses allées de saules coquettes
De son beau folklore souletin

{Refrain} :Farandole, qui s'envole pour les fêtes de la Saint Jean
Jolies filles qui pétillent dans les bras de leurs chers amants
Cavalcades sérénades d'irrinzinas et de chansons
Nuits d'ivresse d'allégresse tout ça c'est les fêtes de Mauléon

Venez donc un peu voir le programme
Vous me direz s'il est vraiment beau
Vous y trouverez messieurs mesdames
L'éternelle course de chevaux
De splendides parties de pelote
Et un choix de danseurs souletins
Fandango danse du verre gavotte
Tout ça dans l'ambiance des bons copains

(Refrain)

Ce soir c'est la cohue générale
Du vieux port au fin fond du placho
Faut voir un peu comment se trimballent
Nos Marixus et nos Ramuntxos
Les fougueux bergers de nos montagnes
Et la jeunesse des environs
Ont déserté ce soir là la campagne
Pour goûter aux fêtes de Mauléon

(Refrain)

Lo hilhs de la montanha (Lo Rey)

Lo rei de las espanhas
Castille e d'Aragon
N'ei james eth qui prengo
Libres, libres montanhas
Vos qui ets per l'ariu-tort
De l'omi libre lo port, libre lo port.

Corona de Navara
Despuish la vath d'Aussau
Qu'ei ta jo lo beth casau,
L'aguilha au ceu que bara
Atau lo men saunei
Uros que'm he com un rei, tau com un rei.

L'esquera d'Aricada,
Qui tringla enta l'aunor,
Dinc a dèra deu Benon,
Com hèra non i a nada
Montanha qui'ns an dat

Bruna, blonda o bien rossa,
D'Aspa o de Varetons
Que soi enta mas amors,
Gojata tota blossa
De l'aire montanhau
Lo men cor tan que la vou, tan que la vou.

Ta que hasquiem plantanhats
Com n'em de gabislats,
E dab los oeilhs estinglats,
Qu'em hilhs de la montanha
La raça deu somiu
Non cambièram pas perdiu, jamès perdiu !

Los Tilholèrs

Avetz vos vist los tilholèrs (bis)
Quant son braves, hardits, leugèrs, (bis)
Hasent la promenade
Capsús de Pèirahorada
En tirant l'aviron
Tot dret entau patron ?

Ça-vietz, daunetas si vos platz (bis)
Aciu qu'èm d'aunestes gojats. (bis)
Non cranhit pas la galèrna,
Ni lo vin de la citèrna.
Dab nos qu'am Pojalèr,
Lo brave tilholèr.

Per promenar lo temps qu'ei bèth (bis)
Embarcatz en noste vaishèth ! (bis)
La nosta governanta
Qu'ei beròia e charmanta.
Per estar de París,
Que sembla deu país.

En arribant au Pont Major (bis)
Quartier de Baiona la flor, (bis)
Deu haut de la tilhòla
Qu'an hèit la cabriòla
Deu haut de Panecaut
Qu'an hèit lo subersaut.

Puish en reprenent l'aviron (bis)
Que se'n van dret tà Sent Leon (bis)
Ensenhar la joenessa
A banhà's dab hardiessa
Per apréner com cau
A har lo subersaut.

LE JOUEUR DE PIPEAU

1 - Il habite là-haut,
Perdu dans la montagne,
Le soir quand il fait beau,
Un grand chien l'accompagne,
De prairies en ruisseaux,
Le joueur de pipeau.

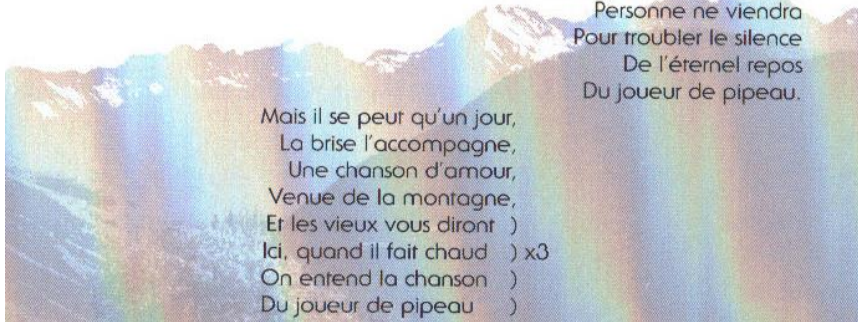
Et puis de temps en temps,
Redescent au village
Il connaît les enfants
Et les bergers sans âge,
Tout au fond du bistrot,
Pour un verre de blanc,
Il joue sur son pipeau,
La mélodie du vent.

2 - Il habite là-haut,
A toucher les étoiles,
Le sommet est si beau,
Quand la brume le voile,
C'est son plus beau cadeau,
Au joueur de pipeau,

Et puis, de temps en temps,
Lorsque cloches arrivent,
Ranimer le printemps
Près des cascades vives,
Les yeux sur l'horizon,
Ecoute les oiseaux
Il écrit leurs chansons,
Le joueur de pipeau

3 - On l'enterre là-bas,
Près des sommets immenses,
Personne ne viendra
Pour troubler le silence
De l'éternel repos
Du joueur de pipeau.

Mais il se peut qu'un jour,
La brise l'accompagne,
Une chanson d'amour,
Venue de la montagne,
Et les vieux vous diront)
Ici, quand il fait chaud) x3
On entend la chanson)
Du joueur de pipeau)



LE NOMADE

I

JE SUIS NE UN ETE
DANS LA VERTE CAMPAGNE
EN CE TEMPS MES PARENTS
N ETAIENT QUE METAYERS
PENDANT PLUS DE HUIT ANS
MISERE POUR COMPAGNE
DE DEMEURE EN DEMEURE
IL M A FALLU *Allez*

REFRAIN

JE NE SUIS QU UN NOMADE
PARCOURANT LES CHEMINS
AVEC POUR SEULS AMIS
MON FUSIL ET MES CHIENS
PAS MEME UN JUPON
NE POURRAIT M ARRETER
CAR AVEC MES CHANSONS
JE NE FAIS QUE PASSER

II

DOUX COMME UN OISILLON
QUI S ENVOLE DU NID
UN JOUR JE SUIS PARTI
TRES LOIN GAGNER MA VIE
MAIS LE LONG DE MA ROUTE
CE N ETAIT QUE RAPACES
J EN PORTE ENCORE LES TRACES
MON COEUR EST EN DEROUTE

(REFRAIN)

III

UN JOUR JE CREVERAI
DANS LE CREU D UN FOSSE
AU BORD D UNE RIVIERE
OU AU PIED D UN ROCHER
MAIS QU IMPORTE LA VIE
D UN PAUVRE BOHEMIEN
QUI N AVAIT POUR AMIS
QU UN FUSIL ET DES CHIENS

(FIN DU DERNIER REFRAIN)

J AI FINI MA CHANSON
JE N AI FAIT QUE PASSER

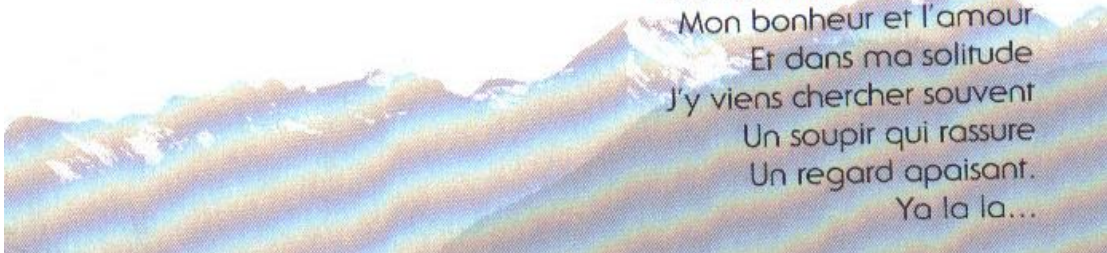
LE REFUGE

Je sais dans la montagne
Un refuge perdu
Qui se mire à l'eau claire
Des lacs verts d' Orgélus
Ouverts aux quatre vents
Aux montagnards perdus
Dans la brume et la neige
Comme un port du salut

Qu'il fait bon s'endormir
Au refuge le soir
Près du feu qui s'éteint
Au pays des isards

Je sais dans la montagne
Un refuge perdu
Entouré d'asphodèles
De sapins chevelus
Une histoire d'amour
A commencé là-bas
Quand une nuit d'octobre
J'y ai dormi près de toi

Ton cœur est mon refuge
Et tes yeux sont pour moi
Des lacs verts où se mirent
Mon bonheur et l'amour
Et dans ma solitude
J'y viens chercher souvent
Un soupir qui rassure
Un regard apaisant.
Ya la la...



LIBERTE

Sur ces monts orageux, j'ai bâti ma chaumière
Et près des noirs sapins j'ai toujours habité.
J'y vis comme l'aiglon, tranquille dans son aire
Là je n'ai qu'un désir ! c'est la liberté.

REFRAIN

Liberté, liberté chérie
A toi mon cœur, à toi ma vie,
Liberté, liberté chérie
A toi l'aurore et le soir de mes jours
O montagnard, ô montagnard (bis)
Sois fidèle toujours.

Si partout sous mes pieds dans la vallée profonde
Les grands flots menaçants courent dans la cité
Si j'entends sous mes pieds la tempête qui gronde
Ici le ciel est bleu : c'est la liberté.

MARIA LUISA

1 - En la mina Maria Luisa, lalala... (bis)
Han Muerto unos mineros mira (bis)

bis { **Refrain :** Mira maruxina Mira
Mira como vengo yo

2 - Tengo la camisa roja, lalala... (bis)

bis { De sangre de un companero
refrain

3 - Traigo la garganta rota, lalala... (bis)

bis { De gritar por lo que es nestro Mira
refrain

4 - Accionistas y capataces, lalala... (bis)

bis { Sois unos hijos de puta Mira
Refrain

5 - Santa Barbara bendida, lalala... (bis)

bis { Patrona de los mineros Mira
Refrain

CRUELLE MELANIE

Tu m'as trahi cruelle Mélanie
Tu ne m'aimes plus comme au temps d'autrefois
bis { Car autrefois tu étais mon amie
Mais à présent tu méprise mes lois

Mon bel amant que veux tu que je fasse
On me défend chaque jour de t'aimer
bis { On a beau dire, on a beau me défendre
Jamais mon cœur ne cessera de t'aimer

Tiens la voilà cette bague chérie
Retire la de mon doigt cher amant
bis { Avec plaisir je m'en vais te la rendre
En te faisant mes adieux pour toujours

Je m'en irai dans un coin solitaire
Finir mes jours sur un coin de rocher
bis { Sur ce rocher il y a une fontaine
Environnée de lauriers alentours

MON DIEU QUE J'EN SUI A MON AISE

Mon Dieu, que j'en suis à mon aise,
Quand ma mie est auprès de moi,
Tout doucement, je la regarde, }
Et je lui dis : « embrasse-moi » ! } bis

Comment veux-tu que je t'embrasse ?
Tout le monde dit du mal de toi.
On dit que tu pars pour l'armée }
Dans le Piémont, servir le roi. } bis

Quand tu seras dans ces campagnes,
Tu n'y penses plus à moi,
Tu penses aux Italiennes,
Qui sont bien plus belles que moi ! } bis

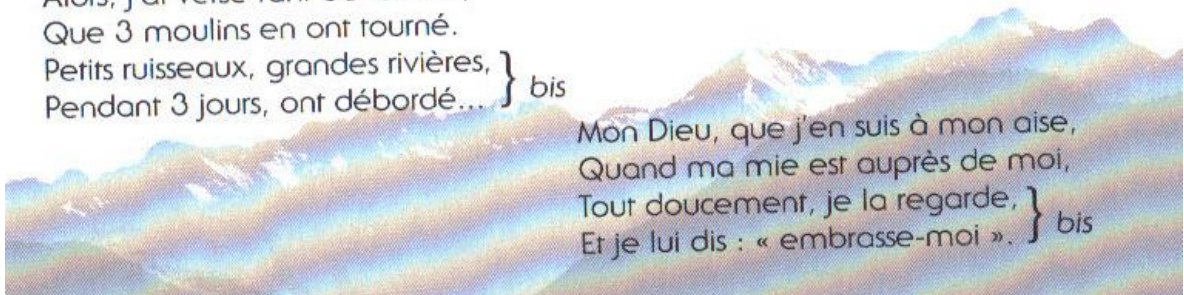
Si fait, si fait, si fait, ma belle,
J'y penserai toujours à toi,
Je m'en ferai faire une image, }
Toute à la ressemblance de toi. } bis

Quand je serai à table, à boire,
A tous mes amis, je dirai :
« Chers camarades, venez voir
Celle que mon cœur a tant aimée ». } bis

Je l'ai aimée, je l'aime encore
Je l'aimerai tant que je vivrai
Je l'aimerai quand je serai mort }
Si c'est permis aux trépassés... } bis

Alors, j'ai versé tant de larmes,
Que 3 moulins en ont tourné.
Petits ruisseaux, grandes rivières, }
Pendant 3 jours, ont débordé... } bis

Mon Dieu, que j'en suis à mon aise,
Quand ma mie est auprès de moi,
Tout doucement, je la regarde, }
Et je lui dis : « embrasse-moi ». } bis

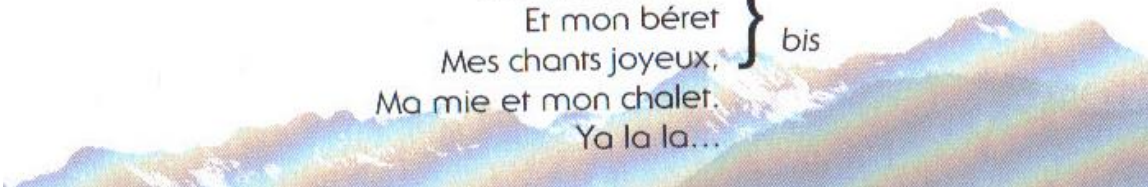


MONTAGNES PYRENEES

Montagnes Pyrénées
Vous êtes mes amours, mes amours
Cabanes fortunées
Vous me plairez toujours, oh oui, toujours...
Rien n'est si beau que ma patrie
Rien ne plaît tant à mon amie
O montagnards
Chantez en chœur } bis
De mon pays
La paix et le bonheur.
Ya la la la...

Refrain :
Halte-là, halte-là, halte-là,
Les montagnards, les montagnards
Halte-là, halte-là, halte-là,
Les montagnards sont là.

Laisse-là tes montagnes
Disait un étranger, un étranger,
Suis-moi dans mes campagnes
Viens ne sois plus berger, oh oui, berger.
Jamais ! Jamais ! Quelle folie
Je suis heureux de cette vie
J'ai ma ceinture
Et mon béret } bis
Mes chants joyeux,
Ma mie et mon chalet.
Ya la la...



Mon père avait 600 moutons

Mon père avait six cents moutons
Moi j'en suis la bergère
Moi, j'en suis la bergère, dondaine et dondon (bis)

Le premier jour que je fus les garder
Le loup m'en a pris quinze
Le loup m'en a pris quinze, dondaine et dondon (bis)

Un cavalier vint à passer
M'en a rendu les quinze...

Merci, merci beau cavalier
D'avoir pris cette peine...

De ton merci je n'en veux point
Je veux ton cœur en gage...

Mon cœur en gage vous ne l'aurez point
Je l'ai promis à d'autres...

Quand nous tondrons les blancs moutons
Nous partagerons la laine...

De votre laine je n'en veux pas
Je veux ton cœur en gage...

NICOLAS

Où vas-tu de ce pas Nicolas,
Où vas-tu de ce pas ?
Tu fais la triste mine,
Tu sembles pénitent
As-tu quelque maladie
Quelque languissement ? (bis)

Oui je suis bien fâché mon copain
Oui je suis bien fâché
J'ai épousé une femme
Il n'y a que quatre mois
Elle se m'est accouchée
De deux enfants à la fois (bis)

Tu as bien mal compté mon copain
Tu as bien mal compté
Y a quatre mois de journées
Et quatre mois de nuits
Un mois de matinées
Voilà le temps accompli (bis)

Tu as bien de raison, mon copain
Tu as bien de raison
J'ai trop maltraité ma femme
A grands coups de bâton
Allons courrons au plus vite
Lui demander pardon (bis)

Va t'en tirer du vin mon copain
Va t'en tirer du vin
Et du meilleur de la cave
Va t'en tirer du vin
Buvons à la santé
A la santé du voisin. (bis)

Un jeune coq et une poulette

UN JEUNE COQ ET UNE POULETTE

suite III

I

Venez ici garçons et filles,
Venez ici pour vous amuser,
D'une chanson qui est fort gentille,
Que je m'en vais vous raconter,
Une jeune coq, une poulette,
Vous entendrez, vous entendrez,
Et vous verrez que l'amour roule,
De tout côté, de tout côté.
Tra la la lère }
Tra la la la. } bis.

II

Ce jeune coq et cette poule,
Étaient les plus proches voisins,
Ils se voyaient dans leur retraite,
Chaque soir et chaque matin,
Ils se disaient dans leur langage,
Cocoroco, cacaraca,
Mais leur amour fut interrompu,
Par des jaloux, par des jaloux.
Tra la la lère }
Tra la la la. } bis.

III

Monsieur renfermez votre coq,
Tous les matins sans oublier,
Il vient chercher notre poulette,
Au risque de la débaucher, .../...

Et je crains bien quelle soit surprise,
Par ce gaillard, par ce gaillard,
Et qu'il lui fasse quelques sottises,
Dans quelque part, dans quelque part,
Tra la la lère }
Tra la la la. } bis.

IV

Monsieur renfermez votre poule,
Je me ris bien de vos compliments,
Car je prétends que mon coq roule,
Dans les endroits les plus charmants,
Chaque matin votre poulette,
Vient la chercher, vient la chercher,
Empêchez-là d'être coquette,
Si vous pouvez, si vous pouvez.
Tra la la lère }
Tra la la la. } bis.

V

La poulette fut mise en cage,
Par l'ordre de Monsieur Vallois,
Et par ma foi, je vous le jure,
Son pauvre coq venait la voir,
En lui disant pauvre Poulette,
Console-toi, console-toi,
Car tu vois bien que ton coq roule,
Autour de toi, autour de toi.
Tra la la lère }
Tra la la la. } bis.

Un voltigeur

Un voltigeur dans une ville
Faisait la cour à une beauté, à une beauté
Pour une fois qu'il a manqué d'aller la voir
Un doux baiser lui a refusé, un doux baiser

“Un doux baiser, c'est peu de chose
Mais vous l'aurez si vous le voulez, si vous le voulez
Vous passerez la nuit entière, entre mes bras
Quand l'alouette aura chanté, vous partirez”

Et nous n'étions qu'un quart d'heure ensemble
L'alouette se mit à chanter, se mit à chanter
Alouette, maudite alouette, tu m'as trahie
Tu chantes à la pointe du jour et ce n'est que minuit

Ah, si l'amour avait des racines
J'en planterais dans mon jardin, dans mon jardin
J'en planterais dans mon jardin, aux quatre coins
J'en donnerais aux amoureux, à ceux qui n'en ont point
J'en planterais dans mon jardin, aux quatre coins
J'en donnerais aux amoureux, à ceux qui n'en ont point